

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 2160-17
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 2160-17**AMPLIAÇÃO DA SUBESTAÇÃO DA MARGEM DIREITA, SETOR 1, PÁTIO DE 66 KV, TRANSFORMADOR T08 66/23 KV 15MVA****AMPLIACIÓN DE LA SUBESTACIÓN MARGEN DERECHA, SECTOR 1, PATIO DE 66 kV, TRANSFORMADOR T08 66/23 kV 15MVA****ADITAMENTO 1**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições- (CBC) da Concorrência Binacional EF 2160-17, a ITAIPU responde questionamentos de empresas interessadas na presente licitação.

PERGUNTA 1

Entendemos que o documento que demonstre a apresentação das “planilhas laborais” (formato *on line*), emitida pelo “vice ministerio de justicia y trabajo” e referente o ano de 2017, cumpre o requisito estabelecido no subitem 1.2.4.1 **Habilitação Jurídica - documentos para habilitação - anexo II - letra d)** que diz: Atestado expedido pelo “Ministerio de Justicia y Trabajo” pelo cumprimento das obrigações do empregador, vigente na data estabelecida para a entrega da Documentação para a Habilitação Favor confirmar.

RESPOSTA

Entendimento correto. No entanto, esclarecemos que a instituição responsável pela emissão do referido documento é o “Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTEySS)”.

PERGUNTA 2

“[...] Dirigimo-nos aos senhores com a finalidade de solicitar a prorrogação por 30 dias da data e hora prevista para a recepção dos envelopes da proposta comercial e dos documentos de habilitação, e estabelecida no número 6 do Calendário de Eventos - Anexo I - do Caderno de Bases e Condições da licitação em referência. Esta solicitação decorre da necessidade de apresentar proposta comercial e técnica mais conveniente aos interesses da Itaipu Binacional [...]”

RESPOSTA

Pedido deferido. Em razão da complexidade do objeto, a ITAIPU concede a prorrogação do prazo

ADITIVO 1

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones- (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 2160-17, la ITAIPU responde preguntas de empresas interesadas en la presente licitación.

PREGUNTA 1

Entendemos que con el documento Comprobante de presentación de planillas laborales (formato *on line*) del vice ministerio de justicia y trabajo correspondiente al periodo 2017 se cumple con el requisito establecido en el numeral 1.2.4.1 **Habilitación Jurídica - documentos para la habilitación - anexo II- ítem d)** que dice: *Constancia expedida por el Ministerio de Justicia y Trabajo sobre el cumplimiento de las obligaciones del empleador, vigente a la fecha establecida para la entrega de la Documentación para la Habilitación.* Favor confirmar.

RESPUESTA

Interpretación correcta. No obstante, aclaramos que la institución responsable por la expedición de dicho documento es el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (MTEySS).

PREGUNTA 2

“[...] Nos dirigimos a ustedes con el fin de solicitar una prórroga de 30 días de la fecha y hora prevista para la de recepción los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación, establecida en el numeral 6 del calendario de eventos - Anexo I - del pliego de bases y condiciones de la licitación de la referencia. Esta solicitud la formulamos a los efectos de presentar una oferta comercial y técnica más convenientes a los intereses de la Itaipu Binacional [...]”

RESPUESTA

Solicitud aceptada. En razón de la complejidad del objeto, la ITAIPU prorroga el plazo de la

da sessão pública por mais 30 (trinta) dias. Favor reporta-se a letra “b” do item II deste Aditamento.

PERGUNTA 3

“[...] Por este meio consultamos se para a licitação em referencia os fornecimentos a serem cotados devem ser somente de origem brasileira ou podemos ofertar (cotar) produtos de distintas fábricas do mundo. [...]”

RESPOSTA

Não existem restrições quanto à origem dos fornecimentos, desde que atendam integralmente as Especificações Técnicas.

PERGUNTA 4

No Caderno de Bases e Condições no item 1.3 ISENÇÕES TRIBUTÁRIAS, o subitem 1.3.3 diz: A proponente ao elaborar a proposta para atendimento do Escopo 1 do objeto em licitação, deverá considerar, os tributos e benefícios fiscais aplicáveis à comercialização de produtos provenientes do MERCOSUL considerando a operação de exportação dos equipamentos do Brasil para o Paraguai na condição incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

[...] O tratado do Mercosul apenas isenta a Tarifa Externa Comum (tarifa zero), porém, paga-se IVA da importação, taxas e outros tributos. Entretanto, o referido item indica que os produtos de origem brasileira devem ser cotados utilizando o incoterms DAP, quer dizer, despacho aduaneiro e tributos a cargo da ITAIPU. Nestas condições, entendemos que o incoterms a ser aplicado deve ser o DDP com as isenções tributárias que eventualmente possam ser aplicadas pelo Tratado do Mercosul. Favor confirmar. [...].

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Os benefícios fiscais descritos na regra do subitem 1.3.3 do CBC, aplicam-se somente a empresas estabelecidas no Brasil que exportem os equipamentos para o Paraguai e tenha como destinatário direto a ITAIPU.

Empresas estabelecidas no Paraguai que queiram importar os referidos equipamentos de empresas estabelecidas no Brasil para posterior entrega à ITAIPU (destinatária indireta) não podem se

sesión pública por más 30 (treinta) días. Favor remitirse-se al apartado “b” del ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 3

“[...] Por este medio consultamos si para el concurso de referencia los suministros a ser cotizados deberán ser únicamente de origen brasilero o podremos cotizar de distintas fábricas del mundo. [...]”

RESPUESTA

No hay restricción en cuanto al origen de los suministros, siempre que atiendan íntegramente las exigencias de las Especificaciones Técnicas.

PREGUNTA 4

En el pliego de bases y condiciones, en el punto 1.3 EXONERACIÓN TRIBUTARIA, el ítem 1.3.3 dice: El oferente al elaborar la oferta para atendimento del Alcance 1 del objeto en licitación, deberá considerar los tributos y beneficios fiscales aplicables a la comercialización de productos provenientes del MERCOSUR considerando la operación de exportación de los equipos del Brasil para el Paraguay en la condición incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

[...] El tratado de Mercosur solo exonera el arancel externo común (arancel cero) pero paga IVA a la importación, tasas y otros tributos. Sin embargo, en la referida clausula se indica que los productos de origen Brasileiro deberán ser cotizados bajo la regla incoterms DAP, es decir, despacho aduanero y los tributos a cargo de la itaipu. En estas condiciones entendemos que el incoterms a aplicar debe ser DDP con las exoneraciones tributarias que eventualmente puedan ser aplicadas por el tratado Mercosur. Favor confirmar. [...].

RESPUESTA

Interpretación parcialmente correcta. Los beneficios fiscales descritos en la regla del sub-ítem 1.3.3 del PBC, se aplican únicamente a empresas establecidas en el Brasil que exporten los equipos al Paraguay y tenga destinatario directo a la ITAIPU.

Las empresas establecidas en el Paraguay que quieran importar los referidos equipos de empresas establecidas en el Brasil para posterior entrega a la ITAIPU (destinataria indirecta) no

beneficiar da regra estatuída no subitem 1.3.3 do CBC, devendo a empresa importadora no Paraguai recolher os tributos e taxas inerentes ao processo de importação de acordo com a legislação local. Gentileza reportar-se a letra “a” do item II deste Aditamento.

PERGUNTA 5

“Visando ampliar a competitividade neste certame, gostaríamos de solicitar a revisão na solicitação da habilitação técnica, no qual exige empresa de geração ou de transmissão de energia elétrica, desta forma está reduzindo o espectro de concorrentes e prejudica as opções de escolha para órgão e até compromete a competitividades, entendemos que uma vez comprovado o fornecimento dos bens necessários e fornecimento, instalação, montagem de subestação de 66KV ou superior, atenderia a necessidade e ampliaria a competitividade.

Empresas estabelecidas no Brasil não cadastradas no Cadastro de Fornecedores da ITAIPU:

1.2.2.4 Habilitação Técnica

a) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fabricado e **que seja empresa de geração ou de transmissão de energia elétrica**, que comprove que o proponente fabricou, em instalações próprias, Transformador de Potência com tensão de 66 kV ou superior, incluindo ensaios rotina em fábrica, com operação satisfatória durante o período mínimo de 2 (dois) anos.

b) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatário do equipamento fornecido e **que seja empresa de geração ou transmissão de energia elétrica**, que comprove o fornecimento de equipamentos para pátios de manobras de instalações de transmissão ou transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, com seus respectivos sistemas de supervisão, controle e proteção, disjuntores, chaves seccionadoras, transformadores de corrente e para-raios, incluindo testes de rotina na fábrica.

c) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fornecido e **que seja empresa de geração ou transmissão de energia elétrica**, que comprove que o proponente forneceu de Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalações de transmissão

pueden beneficiarse de la regla establecida en el sub-ítem 1.3.3 del PBC, debiendo la empresa importadora en el Paraguay asumir los tributos y tasas inherentes al proceso de importación de acuerdo con la legislación local. Favor remitirse al apartado “a” del ítem II de este Aditivo.

PERGUNTA 5

Con el fin de ampliar la competitividad en este certamen, nos gustaría solicitar la revisión de las condiciones de habilitación técnica, en la cual se exige empresa de generación o de transmisión de energía eléctrica, de esta forma está reduciendo el espectro de oferentes y perjudica las opciones de elección al órgano e incluso compromete la competitividad, entendemos que una vez comprobado el suministro de los bienes necesario y suministro, instalación, montaje de subestación de 66 kV o superior, atendería la necesidad y ampliaría la competitividad.

Empresas establecidas en el Brasil no catastradas en el Catastro de Proveedores de la ITAIPU:

1.2.2.4 Habilitación Técnica

a) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo fabricado y **que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica**, que compruebe que el oferente fabricó, en sus instalaciones propias, Transformador de Potencia con tensión de 66 kV o superior y Potencia de 50 MVA o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica, con operación satisfactoria durante por lo menos 2 años.

b) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y **que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica**, que compruebe que el oferente suministró equipos para patios de maniobras de instalaciones de transmisión o transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, con sus respectivos sistemas de supervisión, control y protección, interruptores, llaves seccionadoras, transformadores de corriente y pararrayos, incluyendo ensayos rutina en fábrica.

c) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y **que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica**, que compruebe que el oferente suministró un Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalaciones de transmisión o

ou de transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, incluindo testes de rotina na fábrica [...].”

RESPOSTA

Pedido deferido parcialmente. Em decorrência da importância da obra para o sistema elétrico interconectado e as características próprias dos equipamentos elétricos exigidos por ITAIPU não é possível excluir das alíneas “a”, “b” “c” dos subitens 1.2.1.4 e 1.2.2.4 (Habilitação Técnica para empresas estabelecidas no Brasil) a exigência de que o(s) atestado(s) e/ou certificado(s) sejam emitidos por empresa de geração ou de transmissão de energia elétrica, contudo, no sentido de ampliar a participação na licitação, a ITAIPU permitirá que o(s) atestado(s) e/ou certificado(s) supracitados possam ter como emissor, empresas de distribuição de energia elétrica. Gentileza reportar-se a letra “c” do item II deste aditamento.

PERGUNTA 6

“Com relação à licitação em referência, solicitamos, por favor, a prorrogação de 3 semanas para apresentação da proposta, devido a modalidade solicitada no Caderno, em que obriga a constituição de consórcio binacional, portanto, deve ser previsto o prazo que envolve a busca, negociação e formalizações necessárias para formar referida consórcio, ademais, é necessário realizar um anteprojeto para definir as quantidades de materiais, equipamentos, insumos e mão de obra a serem cotadas para esta obra, trabalho que requer o tempo solicitado anteriormente. [...]”.

RESPOSTA

Pedido deferido. Favor reportar-se a resposta da pergunta n. 2 e ao disposto na letra “b” do item II deste Aditamento.

II) A ITAIPU com fundamento no subitem 1.4.2 do CBC realiza alteração no subitem 1.3.3 do CBC, Calendário de Eventos, Anexo I do CBC e subitens 1.2.1.4 e 1.2.2.4 dos Documentos de Habilitação, Anexo II do CBC, conforme descrito a seguir:

a) Item 1.3.3 do CBC

DE:

A proponente ao elaborar a proposta para atendimento do Escopo 1 do objeto em licitação,

transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica.[...]”.

RESPUESTA

Solicitud aceptada parcialmente. Debido a la importancia de las obras de ampliación, para el sistema eléctrico interconectado y las características propias de los equipos eléctricos requeridos por la ITAIPU no es posible excluir de los apartados “a”, “b” y “c” de los ítems 1.2.1.4 y 1.2.2.4 (Habilitación Técnica para empresas establecidas en el Brasil), la exigencia de que el(los) atestado(s) y/o constancia(s) sean emitidos por empresas de generación o de transmisión de energía eléctrica, pero, con el objetivo de ampliar la participación en la licitación, la ITAIPU permitirá que el(los) atestado(s) y/o constancia(s) puedan tener como emisor, empresas de distribución de energía eléctrica. Favor remitirse al apartado “c” del ítem II de este aditivo.

PREGUNTA 6

“Con relación a la licitación de referencia solicitamos por favor una prórroga de 3 semanas para la presentación de oferta debido a la modalidad solicitada en el pliego donde obliga la conformación de un consorcio binacional, por lo tanto debe preverse el plazo que conlleva la búsqueda, la negociación y las formalizaciones necesarias para conformar dicha unión, además es necesario realizar un anteproyecto para definir las cantidades de materiales, equipos, insumos y mano de obra a ser cotizadas para esta obra, trabajo que requiere el tiempo solicitado anteriormente.[...]”.

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Favor remitirse a la respuesta de la Pregunta 2 y el contenido en el apartado “b” del ítem II de este Aditivo.

II) La ITAIPU con fundamento en el ítem 1.4.2 del PBC realiza alteración en el ítem 1.3.3 del PBC, en el Calendario de Eventos, Anexo I del PBC y en los ítems 1.2.1.4 y 1.2.2.4 de los Documentos de Habilitación, Anexo II del PBC, conforme descrito a continuación:

a) Ítem 1.3.3 del PBC

DE:

El oferente al elaborar la oferta para atendimento del Alcance 1 del objeto en

deverá considerar, os tributos e benefícios fiscais aplicáveis à comercialização de produtos provenientes do MERCOSUL considerando a operação de exportação dos equipamentos do Brasil para o Paraguai na condição incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

PARA:

A proponente estabelecida no Brasil, ao elaborar a proposta para atendimento do Escopo 1 do objeto em licitação, deverá considerar, os tributos e benefícios fiscais aplicáveis à comercialização de produtos provenientes do MERCOSUL considerando a operação de exportação dos equipamentos do Brasil para o Paraguai na condição incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

b) **Calendário de Eventos, Anexo I do CBC:** novo cronograma da licitação publicado nos termos do Anexo A deste Aditamento.

c) **subitens 1.2.1.4 e 1.2.2.4 (Habilitação Técnica), Anexo II do CBC:**

DE:

[...]

- a) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fabricado e que seja empresa de geração ou de transmissão de energia elétrica, que comprove que o proponente fabricou, em instalações próprias, Transformador de Potência com tensão de 66 kV ou superior, incluindo ensaios rotina em fábrica, com operação satisfatória durante o período mínimo de 2 (dois) anos.
- b) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatário do equipamento fornecido e que seja empresa de geração ou transmissão de energia elétrica, que comprove o fornecimento de equipamentos para pátios de manobras de instalações de transmissão ou transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, com seus respectivos sistemas de supervisão, controle e proteção, disjuntores, chaves seccionadoras, transformadores de corrente e para-raios, incluindo testes de rotina na fábrica.

licitación, deberá considerar, los tributos y beneficios fiscales aplicables a la comercialización de productos provenientes del MERCOSUR considerando la operación de exportación de los equipos del Brasil para el Paraguay en la condición incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

PARA:

El oferente establecido en el Brasil, al elaborar la oferta para atendimento del Alcance 1 del objeto en licitación, deberá considerar, los tributos y beneficios fiscales aplicables a la comercialización de productos provenientes del MERCOSUR considerando la operación de exportación de los equipos del Brasil para el Paraguay en la condición incoterms 2010: DAP - *Delivered at Place*.

b) **Calendario de Eventos, Anexo I del PBC:** nuevo cronograma de la licitación publicado en los términos del Anexo A de este Aditivo.

c) **ítems 1.2.1.4 y 1.2.2.4 (Habilitación Técnica), Anexo II del PBC:**

DE:

[...]

- a) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo fabricado y que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica, que compruebe que el oferente fabricó, en sus instalaciones propias, Transformador de Potencia con tensión de 66 kV o superior y Potencia de 50 MVA o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica, con operación satisfactoria durante por lo menos 2 años.
- b) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica, que compruebe que el oferente suministró equipos para patios de maniobras de instalaciones de transmisión o transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, con sus respectivos sistemas de supervisión, control y protección, interruptores, llaves seccionadoras, transformadores de corriente y pararrayos, incluyendo ensayos rutina en fábrica.

- c) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fornecido e que seja empresa de geração ou transmissão de energia elétrica, que comprove que o proponente forneceu de Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalações de transmissão ou de transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, incluindo testes de rotina na fábrica.

[...].

PARA:

[...]

- a) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fabricado e que seja empresa de geração, transmissão ou distribuição de energia elétrica, que comprove que o proponente fabricou, em instalações próprias, Transformador de Potência com tensão de 66 kV ou superior, incluindo ensaios rotina em fábrica, com operação satisfatória durante o período mínimo de 2 (dois) anos.
- b) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatário do equipamento fornecido e que seja empresa de geração, transmissão ou distribuição de energia elétrica, que comprove o fornecimento de equipamentos para pátios de manobras de instalações de transmissão ou transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, com seus respectivos sistemas de supervisão, controle e proteção, disjuntores, chaves seccionadoras, transformadores de corrente e para-raios, incluindo testes de rotina na fábrica.
- c) Atestado e/ou Certificado emitido por pessoa jurídica de direito público ou privado, destinatária do equipamento fornecido e que seja empresa de geração, transmissão ou distribuição de energia elétrica, que comprove que o proponente forneceu de Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalações de transmissão ou de transformação de energia, com tensão mínima de 66kV, incluindo testes de rotina na fábrica.

[...].

- c) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y que sea empresa de generación o transmisión de energía eléctrica, que compruebe que el oferente suministró un Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalaciones de transmisión o transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica.

[...].

PARA:

[...]

- a) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo fabricado y que sea empresa de generación, transmisión o distribución de energía eléctrica, que compruebe que el oferente fabricó, en sus instalaciones propias, Transformador de Potencia con tensión de 66 kV o superior y Potencia de 50 MVA o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica, con operación satisfactoria durante por lo menos 2 años.
- b) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y que sea empresa de generación, transmisión o distribución de energía eléctrica, que compruebe que el oferente suministró equipos para patios de maniobras de instalaciones de transmisión o transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, con sus respectivos sistemas de supervisión, control y protección, interruptores, llaves seccionadoras, transformadores de corriente y pararrayos, incluyendo ensayos rutina en fábrica.
- c) Certificado y/o constancia emitido por persona jurídica de derecho público o privado, destinataria del equipo suministrado y que sea empresa de generación, transmisión o distribución de energía eléctrica, que compruebe que el oferente suministró un Módulo Híbrido Compacto (MHC) para instalaciones de transmisión o transformación de energía, con tensión de 66kV o superior, incluyendo ensayos de rutina en fábrica.

[...].

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 2160-17.

III) Permanecen inalteradas las condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 2160-17.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 18.05.18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 18.05.18